

研究科長のことば

お茶の水女子大学大学院人間文化研究科長 平野由紀子

<国際>日本学との邂逅

- はるか東方の海上に浮かぶ黄金の島—ジパング—
- 19世紀西欧の社会に芸術上の衝撃をもたらした—ジャポニスム—
- 20世紀半ば以降アメリカに興隆した地域研究の一つ—ジャパニーズ・スタディーズ—

私たちは海外の日本研究にどれほど接したことがあるでしょうか。

ジャンボジェット機が飛びかい、ごく普通の人々の草の根の交流が実現する現代、海外での日本語を学ぶ人は200万人を越えました。

国際日本学専攻は、国際的視点から日本文化をとらえる目的で、平成11年（1999）4月に発足した新専攻です。文学・歴史・地理・哲学・服飾美学・音楽・舞踊・日本語教育の専門家の集りです。以来毎年行ってきた国際シンポジウムも3回を数えましたが、日本国内の学界と海外の研究者とのリンクをめざして、今回第4回のテーマが決まりました。

シンポジウムはすべて日本語で行われます。

ここには日本の詩歌を中心とした<分科会1>、理系・文系双方の論者が参加する『リズム』をめぐる<分科会2>、日本の宗教を中心とした<分科会3>があります。また、多言語・多文化との共生をめざす日本語教育および、日本文学に描かれた女性像についての2つのパネル・ディスカッションがあります。自由論題に加え、公開記念講演における「アメリカの日本文学研究」との出会いは、私たちに大きな刺激を与えるに違いありません。

企画実行を下さった方々に御礼申し上げます。

文部科学省のシンポジウム助成を今回初めていただくことができ、感謝申し上げます。

また、今回も助成して下さったサントリー音楽財団に厚く御礼申し上げます。

なお、平成15（2003）年の7月に第5回のシンポジウムの開催を計画しています。参加をお待ちしています。

Welcoming Remarks

HIRANO, Yukiko
Dean of the Graduate School

Encountering Japanese Studies Abroad

- Gipangu — an island in the East abundant in gold
- Japonism — artistic impact on the Western world in the 19th century
- Japanese Studies — regional studies developed in the United States in the mid — 20th century

Travel abroad has been greatly facilitated by the invention of jet planes, and more than 2 million people outside of Japan now study the Japanese language. However, how much do we actually know about the research on Japanese Studies conducted in foreign countries?

The School of Japanese Studies in a Global Perspective was inaugurated at Ochanomizu University on April 1, 1999 for the purpose of studying Japanese culture from an international point of view. This school draws specialists from several disciplines, including history, literature, linguistics, geography, philosophy, music, dance, and costume aesthetics and it sponsors an international symposium annually. The language used in each symposium is Japanese, and the theme of this year's symposium, the fourth since the School's inauguration, was chosen with the intention of linking domestic scholars and students with researchers from abroad.

This year's symposium consists of three sessions focusing on the following topics: Japanese verse, "rhythm" as viewed from a variety of disciplines, and Japanese religion. In addition, two panel discussions are planned; one discusses Japanese language education in multi-lingual and multi-cultural situations, and the other examines the depiction of women in Japanese literature. A variety of individual papers will also be presented, and the keynote speech "Japanese Studies in the USA" opened to the public, making the symposium a stimulating experience for all involved.

The success of this event is due to the hard work of the steering committee and staff, and I thank all of them for their efforts. I would also like to express our appreciation to the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, which provided us with a generous grant this year, and to the Suntory Music Foundation for their continued support.

Plans for the 2003 Symposium are already underway, and we invite all of you to join us in what will surely be but another exciting encounter.